

# Desinfektionsguide

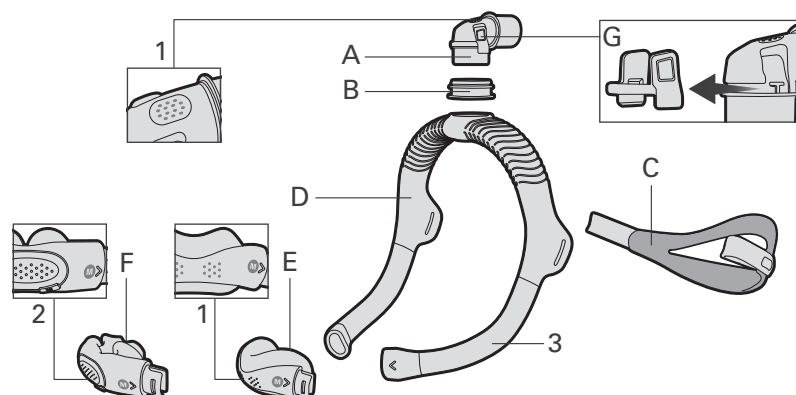
Endast för kliniskt bruk

Guiden gäller maskerna AirFit N30i och AirFit P30i vid återanvändning av flera patienter på sömnlaboratorium, klinik eller sjukhus. Om du är ensam patient i hemmet hänvisas till rengöringsinstruktionerna i bruksanvisningen. Den person som utför processen ansvarar för att produkten reprocessas enligt ResMeds validerade metoder.

Maskkomponent <sup>1</sup>	Rengöring		Godkänt antal cykler
	Milt alkaliskt, anjoniskt rengöringsmedel t.ex. Alconox	neodisher MediClean Forte	
	Värmedesinfektion		
	Manuell metod	Diskdesinfektor (WD)	
• AirFit N30i mjukdel	✓	✓	30
• AirFit P30i mjukdel	✓	–	30
• Ventilöppning med flera hål	✓	–	30
• Ram (med skydd)	—	✓	30
• Ram (SLM) <sup>2</sup>	✓	✓	30
• Knärördsdel/knärörscлип/knärörsring	✓	✓	30
• Huvudband	✓	✓	30

<sup>1</sup> Denna mask finns eventuellt inte överallt. För mer utförlig information om korrekt användning av dessa maskar hänvisas till respektive bruksanvisning. Produktguiden på webbsidan [www.resmed.com](http://www.resmed.com) listar alla ersättningsdelar för varje masksystem.

<sup>2</sup> Ramen på sömnlaboratoriemasken (SLM) har inga skydd.



- A Knärördsdel
- B Knärörsring
- C Huvudband
- D Ram
- E AirFit N30i näsmjukdel
- F AirFit P30i mjukdel med kuddar
- G Knärörscлип
- 1 Ventilöppning
- 2 Ventilöppning med flera hål (endast AirFit P30i)
- 3 Skydd

# Procedur för värmedesinfektion – manuell

<b>1. Demontering</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Demontera masken enligt instruktionerna i bruksanvisningen.</li> <li>2. Du ska dessutom: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dra bort knärörscippet från knäroret.</li> <li>• Dra ut knärörsringen ur ramen.</li> <li>• (Endast AirFit P30i) Ta bort ventilöppningen med flera hål från AirFit P30i-mjukdelen.</li> </ul> </li> </ol>
<b>2. Rengöring</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blanda en lösning av mildt alkaliskt, anjoniskt rengöringsmedel och vatten<sup>1</sup> enligt tillverkarens anvisningar. ResMed har validerat följande: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alconox</b> 1 % koncentration      Temperatur 30–55 °C</li> </ul> </li> <li>2. Blötlägg maskkomponenterna i 5–10 minuter i lösningen. Se till att det inte förekommer några luftbubblor.</li> <li>3. När komponenterna har legat i blöt den rekommenderade tiden låter du dem ligga kvar i lösningen och rengör in- och utsidan med en mjuk borste enligt följande. Var särskilt noga med alla springor och hålligheter. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AirFit N30i mjukdel/AirFit P30i mjukdel/knärsdel</b>      Borsta i 30 sekunder</li> <li>• <b>Knärörscip/knärsring/ventilöppning med flera hål (endast AirFit P30i)</b>      Borsta i 10 sekunder</li> <li>• <b>Ram (SLM)/huvudband</b>      Borsta i en minut<sup>2</sup></li> </ul> </li> <li>4. Skölj komponenternas samtliga ytor under rinnande vatten<sup>1</sup> (≤60 °C) enligt följande. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AirFit N30i mjukdel/AirFit P30i mjukdel/ram (SLM)/knärsdel/knärsclip/knärsring/ventilöppning med flera hål (endast AirFit P30i)</b>      Skölj i 30–60 sekunder</li> <li>• <b>Huvudband</b>      Skölj i en minut och krama ur huvudbandet upprepade gånger</li> </ul> </li> </ol>
<b>3. Inspektion/Torkning</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspektera och rengör på nytt vid behov tills du ser att komponenten är helt ren.<sup>3</sup></li> <li>2. Krama ur huvudbandet för att få bort överflödigt vatten.</li> <li>3. Låt komponenterna lufttorka skyddade från direkt solljus.<sup>4</sup></li> </ol>
<b>4. Desinfektion</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blötlägg maskkomponenterna i varmt vatten<sup>1</sup> med följande temperatur- och tidskombinationer. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 75 °C i 30 minuter</li> <li>• 80 °C i 10 minuter</li> <li>• 90–93 °C i 1–10 minuter</li> </ul> </li> <li>2. Krama ur huvudbandet för att få bort överflödigt vatten.</li> <li>3. Låt komponenterna lufttorka. Utsätt dem inte för direkt solljus.</li> </ol>
<b>5. Inspektion</b>	<p>Okulärbesiktiga varje maskkomponent. Om du märker någon uppenbar försämring hos någon komponent (sprickor, repor, revor etc.) bör den kasseras och bytas ut. Svag missfärgning av silikonkomponenterna kan uppstå och är acceptabel.</p>
<b>6. Montering</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tryck på knärörscippet på knäroret tills det klickar på plats.</li> <li>2. För in knärörsringen i ramens ovandel.</li> <li>3. (Endast AirFit P30i) Rikta in fliken i AirFit P30i-mjukdelen mot skåran i ventilöppningen. För in ventilöppningen i AirFit P30i-mjukdelen.</li> <li>4. Montera masken enligt instruktionerna i bruksanvisningen.</li> </ol>
<b>7. Förpackning och förvaring</b>	<p>Se bruksanvisningen för information om förvaring.</p>

<sup>1</sup> Använd dricksvatten för all rengöring, sköljning och desinfektion. Om lokala föreskrifter innehåller regler för vattenkvalitet för reprocessing av medicintekniska produkter, måste dessa krav uppfyllas.

<sup>2</sup> En mjuk rörborste/flaskborste (≥2 cm diameter) behövs för att rengöra insidan av ramen.

<sup>3</sup> Om maskkomponenten inte rengörs enligt anvisningarna kan det leda till otillräcklig desinfektion.

<sup>4</sup> Komponenterna behöver inte torkas om desinfektion utförs genast.

## Procedur för värmedesinfektion – diskdesinfektor (WD)

<b>1. Demontering</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Demontera masken enligt instruktionerna i bruksanvisningen.</li><li>2. Du ska dessutom:<ul style="list-style-type: none"><li>• Ta ett bestämt tag om knärörscлипset och dra bort det från knäröret.</li><li>• Dra ut knärörsringen ur ramen.</li></ul></li></ol>																								
<b>2. Diskdesinfektor (WD)<sup>1</sup></b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Blötlägg maskkomponenterna i 5 liter kallt kranvatten<sup>1</sup> i 1 minut. Se till att det inte förekommer några luftbubblor på komponenterna.</li><li>2. Skölj maskkomponenterna under kallt rinnande kranvatten<sup>1</sup> i 30 sekunder.</li><li>3. Flytta komponenterna till en diskdesinfektor som uppfyller kraven i ISO 15883-serien.</li><li>4. Ange följande inställningar på diskdesinfektor:<table border="1" data-bbox="439 416 1397 667"><thead><tr><th>Fas</th><th>Recirkulationstid (minuter)</th><th>Temperatur (°C)</th><th>Rengöringsmedel</th></tr></thead><tbody><tr><td>Förtvätt</td><td>4</td><td>Kall</td><td>–</td></tr><tr><td>Tvätt</td><td>10</td><td>43–60</td><td>2–10 ml/l (0,2–1 %) neodisher MediClean forte</td></tr><tr><td>Neutralisering</td><td>6</td><td>43–60</td><td>1–2 ml/l (0,1–0,2 %) neodisher Z</td></tr><tr><td>Avslutande sköljning</td><td>3</td><td>43–60</td><td>–</td></tr><tr><td>Värmedesinfektion</td><td>5–10</td><td>90–93 °C</td><td>–</td></tr></tbody></table></li></ol>	Fas	Recirkulationstid (minuter)	Temperatur (°C)	Rengöringsmedel	Förtvätt	4	Kall	–	Tvätt	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1 %) neodisher MediClean forte	Neutralisering	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2 %) neodisher Z	Avslutande sköljning	3	43–60	–	Värmedesinfektion	5–10	90–93 °C	–
Fas	Recirkulationstid (minuter)	Temperatur (°C)	Rengöringsmedel																						
Förtvätt	4	Kall	–																						
Tvätt	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1 %) neodisher MediClean forte																						
Neutralisering	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2 %) neodisher Z																						
Avslutande sköljning	3	43–60	–																						
Värmedesinfektion	5–10	90–93 °C	–																						
<b>3. Inspektion/Torkning</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inspektera och upprepa vid behov avsnitt [2. Diskdesinfektor (WD)] tills komponenten ser helt ren ut.<sup>2</sup></li><li>2. Krama ur huvudbandet för att få bort överflödigt vatten.</li><li>3. Låt komponenterna lufttorka. Utsätt dem inte för direkt solljus.</li></ol>																								
<b>4. Inspektion</b>	Okulärbesiktiga varje maskkomponent. Om du märker någon uppenbar försämring (sprickbildning, krackelering, revor osv.), bör du kassera maskkomponenten och byta ut den. Svag missfärgning av silikonkomponenterna kan uppstå och är acceptabel.																								
<b>5. Montering</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tryck på knärörscлипset på knäröret tills det klickar på plats.</li><li>2. För in knärörsringen i ramens ovandel.</li><li>3. Montera masken enligt instruktionerna i bruksanvisningen.</li></ol>																								
<b>6. Förpackning och förvaring</b>	Se bruksanvisningen för information om förvaring.																								

<sup>1</sup> Använd dricksvatten för all rengöring, sköljning och desinfektion. Om lokala föreskrifter innehåller regler för vattenkvalitet för reprocessing av medicintekniska produkter, måste dessa krav uppfyllas.

<sup>2</sup> Om maskkomponenten inte rengörs enligt anvisningarna kan det leda till otillräcklig desinfektion.



## ALLMÄNNA VARNINGAR OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Följ alltid anvisningar för rengöring och desinfektion. Vissa rengöringsmedel kan skada masken, dess delar och deras funktion, eller kan efterlämna skadliga restångor. Alla avvikelser från de metoder som beskrivs i denna guide, inklusive överskridande av det maximala cykelantal som anges, kan ha en negativ inverkan på masken och följaktligen även på behandlingens säkerhet och kvalitet.
- Maskkomponenter får inte utsättas för autoklavering eller sterilisering med etylenoxidgas.
- Följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder medel eller utrustning för rengöring och desinfektion. Om anvisningarna motsäger varandra gäller denna guide i första hand.
- Följ alltid angivna säkerhetsförfaranden, inklusive regler om lämplig personlig skyddsutrustning (PPE). Se användarhandboken för närmare säkerhetsinformation.